

BRAUN

CareStyle 5



Type 12850020

Register your product
www.braunhousehold.com/register

Ironing system

- DE** Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise (separate Broschüre) sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- EN** Please read safety instructions (separate booklet) carefully and completely before using the appliance.
- FR** Veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions de sécurité (livret séparé) avant d'utiliser l'appareil.
- ES** Lea completamente las instrucciones de seguridad (manual separado) con atención antes de utilizar el aparato.
- CA** Si us plau, llegiu les instruccions de seguretat (llibret a part) detingudament i completament abans d'utilitzar l'aparell.
- PT** Leia as instruções de segurança (folheto separado) atentamente e por completo antes de utilizar o aparelho.
- IT** Si prega di leggere attentamente ed integralmente le istruzioni di sicurezza (libretto separato) prima di utilizzare l'apparecchio.
- NL** Lees de veiligheidsaanzwijzingen (afzonderlijk boekje) aandachtig en volledig voordat u dit product gebruikt.
- DK** Læs sikkerhedsinstruktionerne (separat hæfte) omhyggeligt og fuldstændigt, før apparatet bruges.
- NO** Les alle sikkerhetsanvisningene grundig før du tar i bruk apparatet.
- SE** Läs igenom säkerhetsanvisningarna (separat häfte) noggrant innan du använder apparaten.
- FI** Lue turvallisuusohjeet (erillinen kirjanen) huolella kokonaan ennen laitteen käyttöä.
- PL** Przed użyciem urządzenia proszę uważnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa (osobna broszura).
- CZ** Přečtěte si pečlivě a kompletně bezpečnostní pokyny (samostatná brožura) před použitím přístroje.
- SK** Kým začnete spotrebič používať, dôkladne si preštudujte bezpečnostné pokyny (samostatná brožúrka).
- HU** Kérjük, hogy a készülék használatá előtt olvassa végig figyelmesen a biztonsági utasításokat (külön füzet).
- HR** Molimo vas da prije početka korištenja uređaja pažljivo i u cijelosti pročitate sigurnosne upute (posebna knjižica).
- SL** Pred napravo začnete uporabljati, pozorno in v celoti preberite navodila (ločena knjižica).
- TR** Cihazı kullanmadan önce lütfen güvenli talimatlarını dikkatle ve tamamen okuyun (ayrı kitapçık).
- RO** Vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile de siguranță (broșură separată) înainte de a utiliza aparatul.
- GR** Μελετήστε με προσοχή όλες τις οδηγίες ασφαλείας (ξεχωριστό φυλλάδιο) προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- KZ** Аспапты болданаңды; алдында бауыпсиздік бойынша несебауларды (бҒлек кітапша) зейін бойып тігелдей обып шыны;ыз.
- RU** Перед использованием прибора внимательно полностью прочтите инструкции по технике безопасности (отдельная брошюра).
- UA** Перед використанням пристрою уважно та повністю прочитайте інструкцію з техніки безпеки (окрему брошуру).
- AR** يُرجى قراءة تعليمات الأمان (كتيب منفصل) بعناية وبشكل كامل قبل استخدام الجهاز.

Deutsch 8

English 12

Français 16

Español.....21

Català 25

Português 29

Italiano 33

Nederlands37

Dansk 42

Norsk 46

Svenska 50

Suomi 54

Polski 58

Český 62

Slovenský 66

Magyar 70

Hrvatski.....74

Slovenski..... 78

Türkçe..... 82

Română (RO/MD) 86

Ελληνικά..... 90

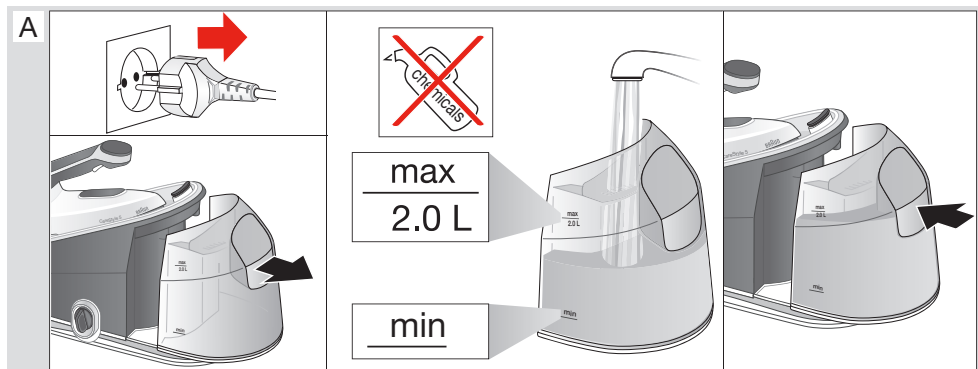
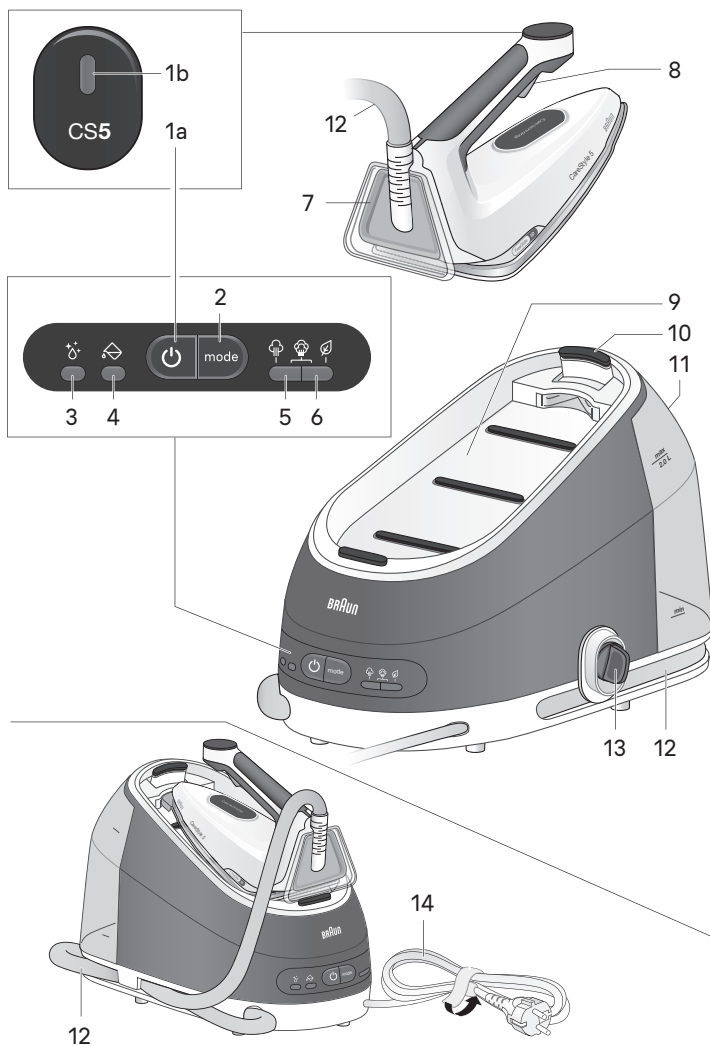
Қазақ 95

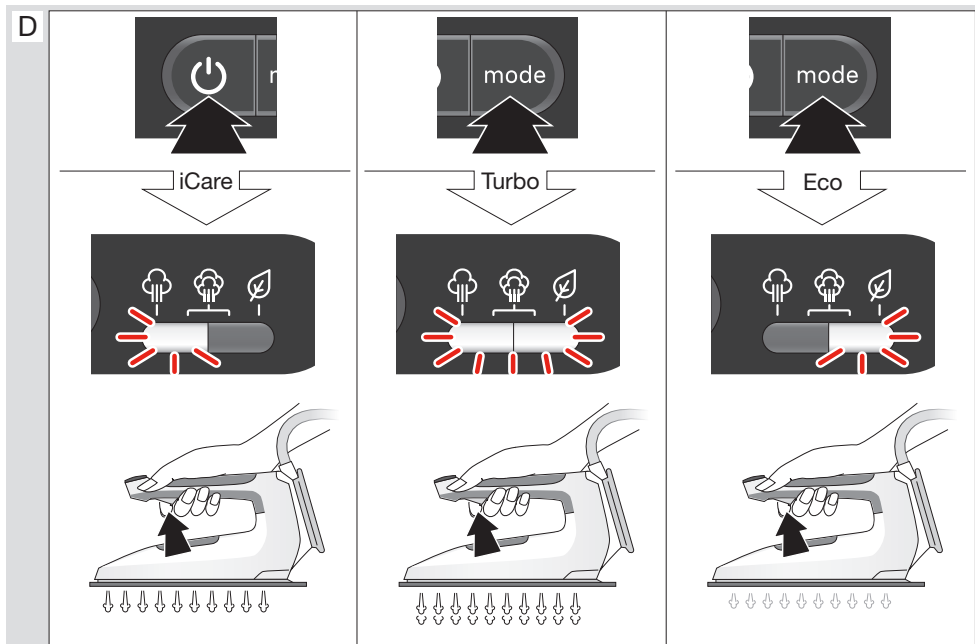
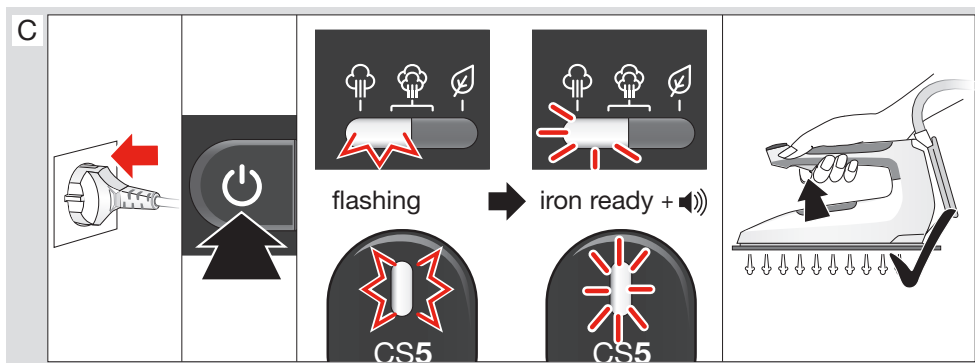
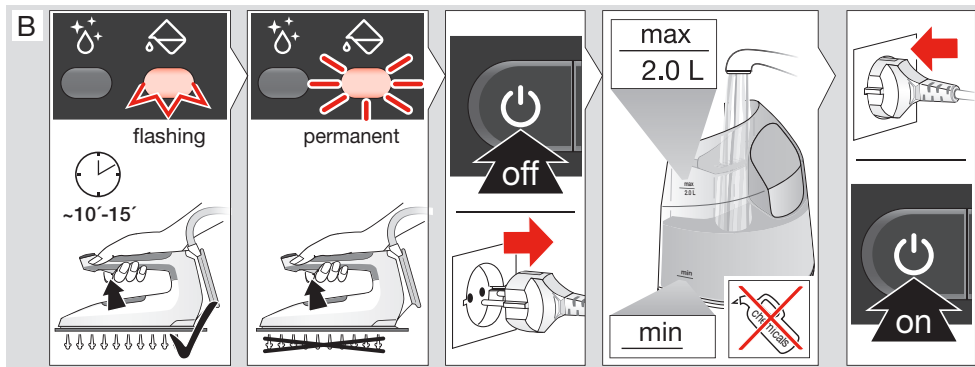
Русский 100

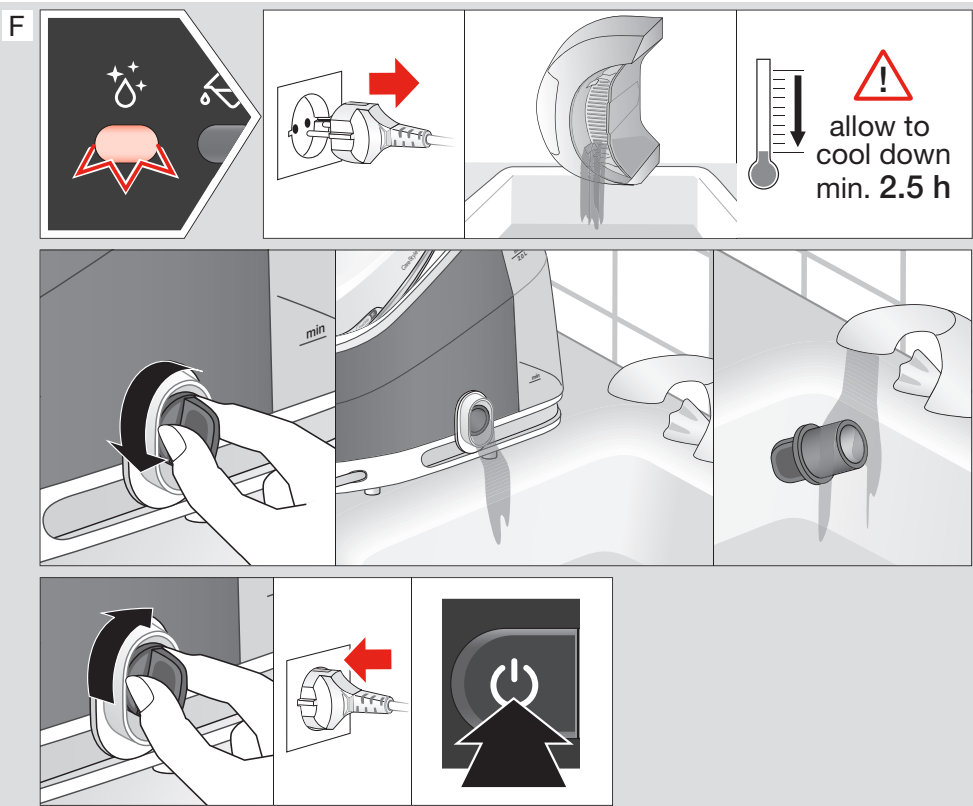
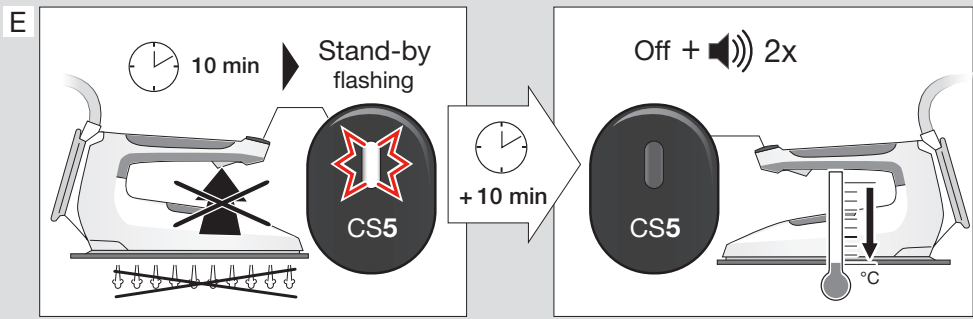
Українська 105

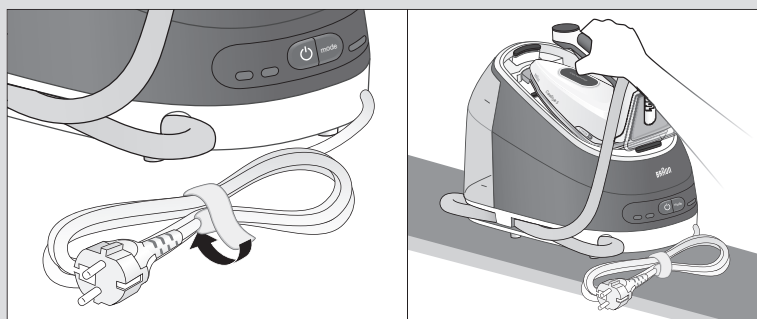
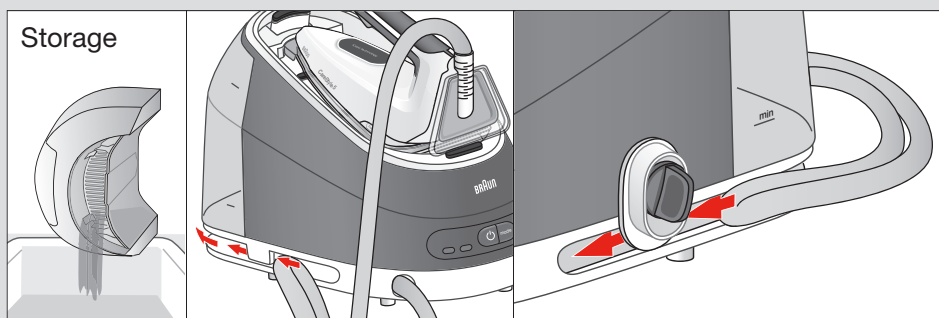
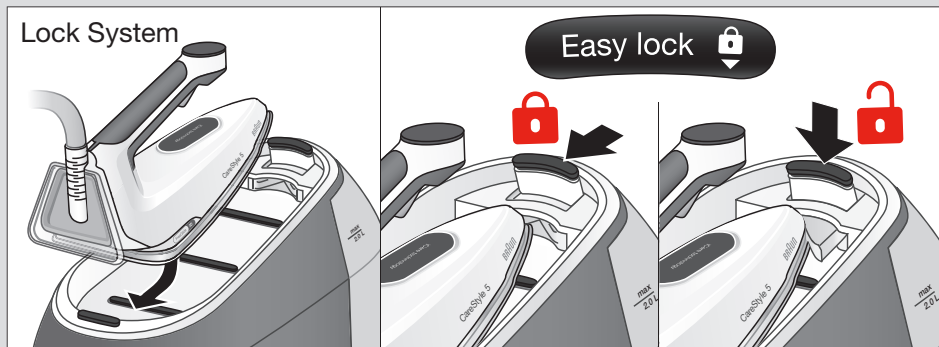
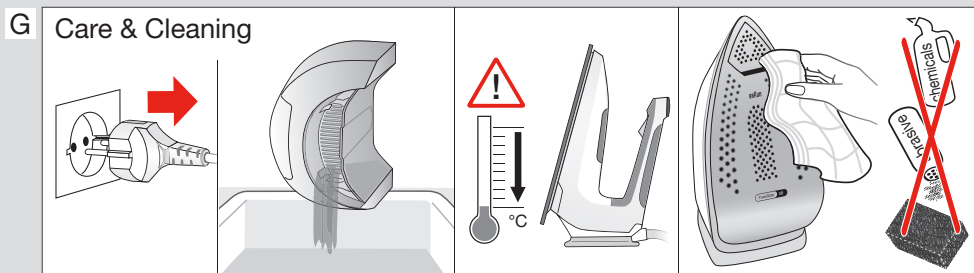
عربي 110

© Copyright 2024. All rights reserved
De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany









Opis urządzenia

- 1a Przycisk wł./wyl.
- 1b Wskaźnik żelazka
- 2 Przycisk trybu
- 3 Ikona systemu FastClean
- 4 Ikona rezerwy wody
- 5+6 Ikony ustawień wytwarzania pary
- 7 Podstawa
- 8 Przycisk pary
- 9 Stojak żelazka
- 10 System blokady
- 11 Wyjmowany zbiornik na wodę
- 12 Schowek na podwójny przewód
- 13 Zawór systemu odkamieniania
- 14 Schowek na przewód zasilający

Przeznaczenie

Urządzenie służy wyłącznie do prasowania odzieży, która może być prasowana zgodnie z informacjami dotyczącymi pielęgnacji produktu znajdującymi się na metce. Ponadto żelazka można używać do odświeżania odzieży. Nie wolno prasować ani nawilżać odzieży nałożonej na ciało.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem pary zaleca się prasowanie kawałka tkaniny przez kilka minut, aby pozbyć się pozostałości procesu produkcji, które mogą zanieczyścić odzież.

(A) Napełnianie zbiornika wody

Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a system jest odłączony od gniazdka.

- Wyjąć zbiornik wody (11).
- Należy napełnić zbiornik wodą z kranu, uważając, aby nie przekroczyć poziomu

„max”, ale wodę należy nalać przynajmniej do znaku „min”.

- Jeśli woda z kranu jest bardzo twarda, zaleca się zastosowanie mieszaniny złożonej w 50% z wody z kranu i w 50% z wody destylowanej.
- Nie wolno używać samej wody destylowanej. Do wody nie należy dodawać żadnych dodatków (na przykład krochmalu). Nie należy używać wody kondensacyjnej z suszarki.
- Włożyć zbiornik wody.
- Ustawić urządzenie na stabilnej i równej powierzchni.

Uwaga: W przypadku korzystania z urządzeń filtrujących lub zainstalowanego na stałe domowego odkamieniacza należy koniecznie upewnić się, że uzyskiwana woda ma neutralne pH.

(B) Funkcja rezerwy wody

Gdy poziom wody zbliża się do niskiego, ikona rezerwy wody (4) zaczyna migać. W tym momencie można kontynuować prasowanie parowe przez około 10–15 minut.

Gdy ikona rezerwy wody świeci światłem ciągłym, konieczne jest napełnienie zbiornika.

Aby móc nadal prasować, napełnić zbiornik na wodę przynajmniej do znaku „min”.

(C) Rozpoczęcie użytkowania

Przed rozpoczęciem prasowania należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi pielęgnacji produktu znajdującymi się na metce. Tkaniny oznaczone symbolem  nie nadają się do prasowania.

Umieścić żelazko na stojaku żelazka (9) lub na jego podstawie (7), całkowicie rozwinąć oba przewody, a następnie podłączyć urządzenie do zasilania i nacisnąć przycisk On/Off (wł./wyl.) (1a).

Ustawienie iCare  i wskaźnik żelazka (1b) zaczynają migać. Żelazko zacznie się nagrzewać.

Po osiągnięciu żądanej temperatury wskaźnik żelazka i ikona powiązana z ustawieniem wytwarzania pary zaczną świecić światłem ciągłym. Zostanie też wyemitowany sygnał dźwiękowy, wskazujący gotowość pary.

Prasowanie parowe

Nacisnąć przycisk pary (8), aby uwolnić parę.

Prasowanie na sucho

Pracować bez naciskania przycisku pary (8). Należy pamiętać, że po 10 minutach prasowania na sucho żelazko przełączy się w tryb gotowości. Po kolejnych 10 minutach zostanie aktywowany tryb automatycznego wyłączenia.

Funkcja uderzenia pary

Należy krótko dwukrotnie nacisnąć przycisk pary (8). Przez kilka sekund żelazko będzie ciągle emitować parę. W trakcie emisji pary ponownie nacisnąć przycisk pary, aby zatrzymać działanie funkcji.

(D) Ustawienia

Po włączeniu urządzenie jest zawsze ustawiane w tryb iCare, niezależnie od ostatniego wybranego ustawienia. Aby zmienić ustawienie na inne, należy nacisnąć przycisk trybu (2).

Eco

Zalecane dla większości delikatnej odzieży z włókien syntetycznych, jedwabiu i tkanin mieszanych. Przy tym ustawieniu zużycie energii jest mniejsze.

iCare

Zalecane dla odzieży wykonanej z wełny, poliestru i bawełny.

Turbo

Zalecane dla odzieży wymagającej większego uderzenia pary, na przykład grubych ubrań z bawełny/lnu i jeansów.

Tego ustawienia można również używać do odświeżania i higienizacji odzieży, która przed nałożeniem była przechowywana np. w szafie.

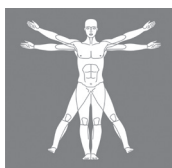
Uwaga: Funkcji higienizacji nie wolno używać na ludziach ani zwierzętach.

Pionowe uderzenie pary

Żelazko można również stosować do prasowania parowego ubrań wiszących na wieszakach. Trzymać żelazko w pozycji pionowej. Nacisnąć przycisk pary (8), jednocześnie poruszając żelazkiem od góry do dołu.

Ostrzeżenie: Para jest bardzo gorąca. Nie wolno prasować ani nawilżać odzieży nałożonej na ciało.

Certyfikat dotyczący ergonomii



ERGOCERT
ERGONOMICS CERTIFYING INSTITUTE

Urządzenie, przebadane i certyfikowane przez instytut Ergonomics Certifying Institute, zostało zaprojektowane z myślą o ergonomii, bezproblemowym prasowaniu i doskonałych parametrach

spełniających wymagania z dziedziny nauk technicznych, biomedycy, psychosocjologii (użyteczność) i procesu projektowania zorientowanego na ludzi.

We wszystkich etapach projektowania produktu i procesu testowania brali udział prawdziwi użytkownicy, co pozwoliło zapewnić doskonałą użyteczność urządzenia.

Postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami, aby zapewnić bezproblemowe i wygodne prasowanie:

- Przed przystąpieniem do prasowania zaleca się dopasowanie deski do prasownia do swojego wzrostu, tak aby ograniczyć ryzyko wad postawy. Idealna wysokość powinna pozwalać na uzyskanie kąta 90° w łokciach, co umożliwi na swobodną pracę ramion i pleców.
- Przed transportowaniem urządzenia należy opróżnić zbiornik na wodę. Nie należy też wyginać zbytnio pleców podczas podnoszenia go.

(E) Automatyczne wyłączanie

Tryb ten jest włączany, jeżeli po 10 minutach nie nastąpi emisja pary.

- Gdy żelazko jest w trybie automatycznego wyłączania, wskaźnik żelazka (1b) i ikona związana z wybranym ustawieniem zaczynają migać.
- Aby kontynuować prasowanie, nacisnąć dowolny przycisk i poczekać, aż ikona związana z danym ustawieniem zacznie świecić w sposób stały.
- Po kolejnych 10 minutach nieużywania pary żelazko i stacja parowa zostaną wyłączone.

(F) Usuwanie kamienia

Nigdy nie otwierać ani nie dotykać zakrętki (13), gdy urządzenie jest gorące i/lub podłączone do zasilania.

Nie wolno myć urządzenia za pomocą środków chemicznych, dodatków i odkamieniaczy.

Kiedy zachodzi potrzeba odkamieniania, ikona systemu FastClean (3) zaczyna migać.

Aby wykonać odkamienianie, należy wykonać następujące czynności:

- Wyłączyć urządzenie (1) i odłączyć je od gniazdka.
- Opróżnić zbiornik wody.
- Poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie (minimum 2,5 godziny).
- Umieścić urządzenie na krawędzi zlewu i obrócić zakrętkę (13) w lewo, aby ją otworzyć. Wylać wodę do zlewu.
- Oczyszczyć zakrętkę pod bieżącą wodą, aby usunąć osady kamienia.
- Gdy woda przestanie wypływać z urządzenia, wkręcić zakrętkę, obracając ją w prawo, aby zamknąć zbiornik.
- Podłączyć i włączyć urządzenie

Uwaga: W przypadku korzystania z zainstalowanego na stałe domowego odkamieniacza zaleca się odkamienianie systemu po

czterech całkowitych napełnieniach zbiornika lub co najmniej raz w miesiącu.

Należy pamiętać, że w takim przypadku ikona FastClean nie będzie automatycznie włączać się.

(G) Po zakończeniu prasowania

Konserwacja i czyszczenie

Po każdym prasowaniu wyjąć zbiornik na wodę i opróżnić go.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od prądu i całkowicie ostygło.
- Do oczyszczenia stopy żelazka i miękkiego materiału na uchwycie należy użyć wilgotnej szmatki.
- Nie używać chemikaliów, octu ani ostrych myjek (np. gąbek z warstwą szorstkiego nylonu itp.).

System blokady

Urządzenie jest wyposażone w system blokady, który umożliwia wygodny transport i łatwe przechowywanie. Zablockowane urządzenie można podnosić i przenosić, trzymając je za uchwyt.

Uwaga: Przed transportem należy upewnić się, że żelazko jest prawidłowo zablockowane, a zbiornik wody jest pusty.

- Należy umieścić stopę żelazka we wgłębieniu na podkładce żelazka.
- Aby zablockować żelazko, należy przesunąć suwak łatwego blokowania (10) w stronę żelazka, do momentu aż usłyszysz się "klik".
- Aby odblokować żelazko, należy nacisnąć przycisk na suwaku łatwego blokowania. System blokady żelazka zostanie zwolniony.

Przechowywanie

Odłączyć urządzenie od zasilania, opróżnić zbiornik na wodę i poczekać, aż urządzenie ostygnie, a następnie zwinąć przewody w celu przechowywania.

Więcej informacji o przechowywaniu przewodu zasilającego można znaleźć w rozdziale „Certyfikat dotyczący ergonomii”.

Gwarancja i serwis

W celu uzyskania szczegółowych informacji zapoznaj się z treścią oddzielnej broszury dotyczącej gwarancji i serwisu lub odwiedź witrynę www.braunhousehold.com.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Para uchodzi ze spodniej części podstawy.	Wyłączyć urządzenie natychmiast i skontaktować się z autoryzowanym centrum Obsługi Klienta marki Braun.
Ze stopy żelazka cieknie płyn zabarwiony na brązowo.	Do zbiornika wody nie wolno wlewać takich produktów. Oczyszczyć stopę żelazka wilgotną ściereczką i przepłukać zbiornik.
Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy, można zauważyć dym lub zapach.	Jest to normalne zjawisko, które zaniknie po kilku użyciach żelazka. Jeśli po wyłączeniu urządzenia nadal występuje dym/zapach, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum Obsługi Klienta marki Braun.
Urządzenie emituje nieciągły hałas związany z drganiami.	Jest to zjawisko normalne, które nie wymaga żadnego działania.
Występują problemy z odkręceniem zakrętki.	Należy odkręcić zakrętkę na siłę. Aby uniknąć tego problemu, należy często odkamieniać system. Nie wolno odkręcać zakrętki, gdy zbiornik jest nadal pod ciśnieniem lub jest gorący. Przed otwarciem zakrętki należy odczekać co najmniej 2,5 godziny.
Po napełnieniu zbiornika wody ikona nie włącza się ponownie.	Opróżnić zbiornik wody, opłukać go i napełnić. Ustawić prawidłowo zbiornik wody.
Po czyszczeniu zbiornika ikona nie włącza się ponownie.	Ręczne resetowanie ikony: - Włączyć urządzenie. - Przytrzymać przycisk wł./wył. przez pięć sekund.

Ikona pary jest na stałe włączona, ale nie następuje emisja pary ze stopy.	Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od gniazdka. Wyjąć i opróżnić zbiornik wody, opłukać go i napełnić. Włożyć zbiornik wody. Poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie (minimum 2,5 godziny), a następnie spróbować ponownie. Jeśli problem nadal występuje, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem firmy Braun.
Podwójny przewód nagrzewa się podczas użytkowania urządzenia.	Umieścić podwójny przewód po przeciwnej stronie, tak aby nie dotykać go podczas prasowania. W przypadku wystąpienia usterki należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem firmy Braun.

ČESKÝ

Popis

- 1a Tlačítko On/Off (Zap/Vyp)
- 1b LED žehličky
- 2 Tlačítko Mode (režim)
- 3 Ikona systému FastClean
- 4 Ikona vodní rezervy
- 5+6 Ikony nastavení páry
- 7 Patka žehličky
- 8 Tlačítko páry
- 9 Odkládací plocha na žehličku
- 10 Zamykací systém
- 11 Odnímatelná nádržka na vodu
- 12 Uložení dvojitého napájecího kabelu
- 13 Odvápňovací ventil
- 14 Uložení napájecího kabelu

Použití k určenému účelu

Přístroj musí být používán pouze k žehlení oděvů, které jsou vhodné k žehlení podle štítku s pokyny k péči. Kromě toho může být přístroj používán k osvěžení vzhledu oděvů. Nikdy nežehlete nebo nenapařujte oděv během jeho nošení.

Před prvním použitím

Když je pára poprvé připravena k použití, doporučujeme žehlit několik minut přes hadřík, aby se vyvarovalo tomu, že zbytky z výroby by mohly zašpinit Váš oděv.

(A) Plnění nádržky na vodu

Ujistěte se, že je přístroj vypnutý a systém vytažený ze zásuvky.

- Vyjměte nádržku na vodu [11].
- Naplňte nádržku vodou z kohoutku a dbejte přitom na to, abyste nepřekročili hladinu vyznačenou jako „max“. Ale nádržka musí být naplněná alespoň do úrovně „min“.
- Pokud je u vás voda extrémně tvrdá, doporučujeme použít směs 50 % vody z kohoutku a 50 % destilované vody.
- Nepoužívejte pouze destilovanou vodu. Nepřidávejte aditiva (např. škrob). Nepoužívejte kondenzovanou vodu ze sušičky.
- Vložte nádržku na vodu.
- Položte přístroj na stabilní, rovný povrch.

Poznámka: Pokud používáte filtrační zařízení nebo podnikový trvalý odstraňovač kotelního kamene, ujistěte se, že obsažená voda má neutrální pH.